BARUC

Le livre de *Baruc* est reconnu comme Écriture deutérocanonique par les Églises catholique romaine, grecque orthodoxe et russe orthodoxe. Dans certaines Bibles, le chapitre 6 du livre de Baruc est répertorié comme un livre séparé appelé *La Lettre de Jérémie*, ce qui reflète sa séparation avec Baruc dans certaines copies de la Septante grecque.

1 Voici les paroles du livre que Baruc, fils de
Nérias, fils de Maaséas, fils de Sédekias, fils
d'Asadias, fils d'Helkias, écrivit à Babylone,
2 la cinquième année, le septième jour du
mois, au moment où les Chaldéens prirent
Jérusalem et la brûlèrent par le feu.
3 Baruc lut les paroles de ce livre à l'oreille de
Jechonias, fils de Joakim, roi de Juda, et à l'oreille
de tout le peuple qui était venu pour entendre le
livre,
4 et à l'oreille des hommes forts, des fils des
rois, des anciens, et de tout le peuple, depuis le
plus petit jusqu'au plus grand, de tous ceux qui
habitaient à Babylone près du fleuve Sud.
5 Puis ils pleurèrent, jeûnèrent,* et prièrent
devant le Seigneur.
6 Ils firent aussi une collecte d'argent, selon les
capacités de chacun ;

---

* **1:5** Une autre lecture est, *et a voué des vœux.*

7 et ils l'envoyèrent à Jérusalem au grand
prêtre Joakim, fils d'Helkias, fils de Salom, aux
prêtres et à tout le peuple qui se trouvaient avec
lui à Jérusalem,
8 en même temps qu'il prenait les ustensiles
de la maison de l'Éternel, qui avaient été trans-
portés hors du temple, pour les ramener dans le
pays de Juda, le dixième jour de Sivan - vases
d'argent que Sedekias, fils de Josias, roi de Juda,
avait fabriqués,
9 après que Nabuchodonosor, roi de Babylone,
eut enlevé de Jérusalem Jéchonias, les chefs, les
captifs, les héros et le peuple du pays, et les eut
emmenés à Babylone.
10 Et ils dirent : Voici, nous vous avons envoyé
de l'argent ; achetez donc avec cet argent des
holocaustes, des sacrifices pour le péché et des
parfums, et préparez une oblation que vous
offrirez sur l'autel de l'Éternel, notre Dieu ;
11 et priez pour la vie de Nabuchodonosor, roi
de Babylone, et pour la vie de Baltasar, son fils,
afin que leurs jours soient† comme les jours du
ciel au-dessus de la terre.
12 Le Seigneur nous donnera la force et la
lumière à nos yeux. Nous vivrons à l'ombre de
Nabuchodonosor, roi de Babylone, et à l'ombre
de Baltasar, son fils, et nous les servirons
longtemps, et nous trouverons grâce à leurs
yeux.
13 Priez pour nous aussi l'Éternel, notre Dieu,
car nous avons péché contre l'Éternel, notre

† **1:11** Voir Deutéronome 11 :21.

Dieu. Jusqu'à ce jour, la colère de l'Éternel et son indignation ne se sont pas détournées de nous.
14 Vous lirez ce livre que nous vous avons envoyé, pour vous confesser dans la maison du Seigneur, le jour de la fête et les jours d'assemblée solennelle.

15 Vous direz : A l'Éternel, notre Dieu, appartient la justice, mais à nous la confusion du visage, comme aujourd'hui - aux hommes de Juda, aux habitants de Jérusalem,
16 à nos rois, à nos princes, à nos prêtres, à nos prophètes et à nos pères,
17 parce que nous avons péché devant l'Éternel.
18 Nous lui avons désobéi et n'avons pas écouté la voix de l'Éternel, notre Dieu, pour suivre les commandements de l'Éternel qu'il avait mis devant nous.
19 Depuis le jour où l'Éternel a fait sortir nos pères du pays d'Égypte jusqu'à ce jour, nous avons désobéi à l'Éternel, notre Dieu, et nous avons été négligents en n'écoutant pas sa voix.
20 C'est pourquoi les plaies se sont attachées à nous, ainsi que la malédiction que l'Éternel a prononcée par l'intermédiaire de Moïse, son serviteur, le jour où il a fait sortir nos pères du pays d'Égypte pour nous donner un pays où coulent le lait et le miel, comme aujourd'hui.
21 Mais nous n'avons pas écouté la voix de l'Éternel, notre Dieu, selon toutes les paroles des prophètes qu'il nous a envoyés,

22 mais nous avons suivi chacun l'imagination
de son mauvais cœur, pour servir des dieux
étrangers et faire ce qui est mal aux yeux de
l'Éternel, notre Dieu.

2

1 C'est pourquoi l'Éternel a accompli la parole
qu'il a prononcée contre nous, et contre nos
juges qui ont jugé Israël, et contre nos rois, et
contre nos princes, et contre les hommes d'Israël
et de Juda,
2 pour faire venir sur nous de grandes plaies,
telles qu'il n'y en a jamais eu sous tout le ciel,*
comme il en est arrivé à Jérusalem, selon ce qui
est écrit dans la loi de Moïse,
3 que nous devions manger chacun la chair
de notre propre fils, et chacun la chair de notre
propre fille.
4 De plus, il les a soumis à tous les royaumes
qui nous entourent, pour être un opprobre et
une désolation parmi tous les peuples qui nous
entourent, là où le Seigneur les a dispersés.
5 C'est ainsi qu'ils ont été abaissés et non
élevés, parce que nous avons péché contre
l'Éternel, notre Dieu, en n'écoutant pas sa voix.
6 A l'Éternel, notre Dieu, appartient la justice,
mais à nous et à nos pères la confusion du visage,
comme aujourd'hui.
7 Il nous est arrivé toutes ces plaies que
l'Éternel a prononcées contre nous.

---

* **2:2** Une autre lecture est, *même comme il l'a fait.*

8 Mais nous n'avons pas imploré la faveur de
l'Éternel, en nous détournant tous des pensées
de notre mauvais cœur.
9 C'est pourquoi l'Éternel a veillé sur ces
fléaux. L'Éternel les a fait venir sur nous, car
l'Éternel est juste dans toutes ses œuvres qu'il
nous a commandées.
10 Mais nous n'avons pas écouté sa voix, pour
marcher dans les commandements de l'Éternel
qu'il a mis devant nous.

11 Et maintenant, Seigneur, toi, Dieu d'Israël,
qui as fait sortir ton peuple du pays d'Égypte
à main forte, avec des signes, avec des prodi-
ges, avec une grande puissance, et avec un
bras élevé, et qui t'es fait un nom, comme
aujourd'hui :
12 Seigneur notre Dieu, nous avons péché.
Nous avons été impies. Nous avons commis des
fautes dans toutes tes ordonnances.
13 Que ta colère se détourne de nous, car nous
ne sommes plus qu'un petit nombre parmi les
païens où tu nous as dispersés.

14 Écoute notre prière, Seigneur, et notre de-
mande, et délivre-nous à cause de toi. Accorde-
nous la faveur de ceux qui nous ont emmenés en
captivité,
15 afin que toute la terre sache que tu es le
Seigneur notre Dieu, car Israël et sa postérité
sont appelés par ton nom.
16 Seigneur, regarde de ta maison sainte et
considère-nous. Incline ton oreille, Seigneur, et
écoute.

17 Ouvre tes yeux, et regarde ; car les morts
qui sont dans le séjour des morts, et dont le
souffle a été retiré de leur corps, ne donneront
au Seigneur ni gloire ni justice ;
18 mais l'âme qui est dans la détresse, qui
s'abaisse et qui est faible, et les yeux qui
défaillent, et l'âme affamée, diront ta gloire et
ta justice, Seigneur.

19 Car nous ne présentons pas nos supplica-
tions devant toi, Seigneur notre Dieu, pour la
justice de nos pères et de nos rois.
20 Car tu as envoyé sur nous ta colère et
ton indignation, comme tu l'as annoncé par tes
serviteurs les prophètes, en disant :
21 « L'Éternel dit : Inclinez vos épaules pour
servir le roi de Babylone, et restez dans le pays
que j'ai donné à vos pères.
22 Mais si vous n'écoutez pas la voix du
Seigneur pour servir le roi de Babylone,
23 je ferai cesser, hors des villes de Juda et de la
région voisine de Jérusalem, la voix de la joie, la
voix de l'allégresse, la voix du fiancé et la voix
de la fiancée. Tout le pays sera dévasté et sans
habitant.'"
24 Mais nous n'avons pas voulu écouter ta voix,
pour servir le roi de Babylone. C'est pourquoi tu
as accompli les paroles que tu avais prononcées
par tes serviteurs les prophètes, selon lesquelles
les os de nos rois et les os de nos pères seraient
enlevés de leur place.
25 Voici qu'ils sont jetés à la chaleur du jour
et à la gelée de la nuit. Ils sont morts dans de

grandes misères, par la famine, par l'épée, et par
la peste†.
26 Tu as fait de la maison qui porte ton nom ce
qu'elle est aujourd'hui, à cause de la méchanceté
de la maison d'Israël et de la maison de Juda.

27 Mais, Seigneur notre Dieu, tu nous as traités
selon toute ta bonté et selon toute ta grande
miséricorde,
28 comme tu l'as dit à ton serviteur Moïse, le
jour où tu lui as ordonné d'écrire ta loi devant
les enfants d'Israël, en disant :
29 « Si vous n'écoutez pas ma voix, cette très
grande multitude sera réduite à un petit nombre
parmi les nations où je la disperserai.
30 Car je sais qu'ils ne m'écouteront pas, parce
que c'est un peuple au cou raide ; mais dans le
pays de leur captivité, ils prendront à cœur cette
parole,
31 et sauront que je suis le Seigneur leur Dieu.
Je leur donnerai un cœur et des oreilles pour
entendre.
32 Alors, dans le pays de leur captivité, ils me
loueront et penseront à mon nom,
33 et ils reviendront de leur raideur de cou et
de leurs méchancetés, car ils se souviendront
de la voie de leurs pères qui ont péché devant
l'Éternel.
34 Je les ramènerai dans le pays que j'ai promis
à leurs pères, à Abraham, à Isaac et à Jacob, et ils
y domineront. Je les multiplierai, et ils ne seront
pas diminués.

---

† **2:25** Voir Jérémie 32 :36.

35 Et je conclurai avec eux une alliance
éternelle pour être leur Dieu, et ils seront mon
peuple. Je ne retirerai plus mon peuple Israël du
pays que je lui ai donné. »

3

1 Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, l'âme
en détresse et l'esprit troublé crient vers toi.
2 Écoute, Seigneur, et prends pitié, car tu es un
Dieu miséricordieux. Oui, aie pitié de nous, car
nous avons péché devant toi.
3 Car tu trônes pour toujours, et nous
périssons sans cesse.
4 Seigneur tout-puissant, toi, le Dieu d'Israël,
écoute maintenant la prière des Israélites morts,
et des enfants de ceux qui ont péché devant toi,
qui n'ont pas écouté la voix de toi, leur Dieu ; à
cause de cela, ces fléaux s'attachent à nous.
5 Ne te souviens pas des iniquités de nos pères,
mais souviens-toi de ta puissance et de ton nom
en ce moment.
6 Car tu es le Seigneur notre Dieu, et nous te
louerons, Seigneur.
7 C'est pourquoi tu as mis ta crainte dans nos
cœurs, afin que nous invoquions ton nom. Nous
te louerons dans notre captivité, car nous nous
sommes souvenus de toutes les iniquités de nos
pères qui ont péché devant toi.
8 Voici, nous sommes encore aujourd'hui dans
notre captivité, où tu nous as dispersés, pour
être l'objet d'opprobre et de malédiction, et pour
être punis selon toutes les iniquités de nos pères
qui se sont détournés du Seigneur notre Dieu.

9 Écoute, Israël, les commandements de la
vie ! Prête l'oreille pour comprendre la sagesse !
10 Comment se fait-il, Israël, que tu sois dans
le pays de tes ennemis, que tu vieillisses dans un
pays étranger, que tu sois souillé par les morts,
11 que tu sois compté parmi ceux qui sont dans
le séjour des morts ?
12 Tu as abandonné la source de la sagesse.
13 Si vous aviez marché dans la voie de Dieu,
vous auriez habité en paix pour toujours.
14 Apprenez où est la sagesse, où est la force,
et où est l'intelligence, afin de savoir où sont la
durée des jours et la vie, la lumière des yeux et
la paix.
15 Qui a découvert sa place ? Qui a pénétré
dans ses trésors ?
16 Où sont les princes des païens, ceux qui
dominent les bêtes de la terre,
17 ceux qui s'amusent avec les oiseaux du ciel,
ceux qui amassent l'argent et l'or, dans lesquels
on se confie, et dont l'acquisition est sans fin ?
18 Car ceux qui cherchaient l'argent, qui
étaient si inquiets, et dont les œuvres sont sans
fin,
19 ont disparu et sont descendus dans le séjour
des morts, et d'autres sont montés à leur place.
20 Des hommes plus jeunes ont vu la lumière
et vécu sur la terre, mais ils n'ont pas connu le
chemin de la connaissance,
21 ni compris ses sentiers. Leurs enfants ne
l'ont pas embrassée. Ils sont loin de leur chemin.
22 On n'en a pas entendu parler en Canaan, et
on ne l'a pas vu en Théman.

23 Les fils d'Agar qui cherchent l'intelligence,
qui sont dans le pays, les marchands de Merran
et de Théman, les auteurs de fables et les
chercheurs d'intelligence, aucun d'eux n'a connu
la voie de la sagesse ni ne s'est souvenu de ses
sentiers.
24 O Israël, que la maison de Dieu est grande !
Que le lieu de sa possession est vaste !
25 Elle est grande et sans fin. Elle est haute et
incommensurable.
26 Des géants sont nés, célèbres dans
l'antiquité, grands par leur taille et experts
en guerre.
27 Dieu ne les a pas choisis, et il ne leur a pas
donné la voie de la connaissance,
28 aussi ont-ils péri, parce qu'ils n'avaient pas
de sagesse. Ils ont péri par leur propre folie.
29 Qui est monté au ciel, l'a prise, et l'a fait
descendre des nuages ?
30 Qui a traversé la mer, l'a trouvée, et la
ramènera pour l'or de choix ?
31 Il n'y a personne qui connaisse son chemin,
ni qui comprenne sa voie.
32 Mais celui qui sait toutes choses la connaît,
il l'a découverte par son intelligence. Celui qui
a préparé la terre pour toujours l'a remplie de
bêtes à quatre pattes.
33 C'est lui qui envoie la lumière, et elle va. Il
l'a appelée, et elle lui a obéi avec crainte.
34 Les étoiles brillaient dans leurs veilles, et
elles se réjouissaient. Quand il les appela,
elles dirent : « Nous voici. » Elles ont brillé avec
allégresse pour celui qui les a faites.

35 Tel est notre Dieu. Nul autre ne peut lui être
comparé.
36 Il a découvert tout le chemin de la connais-
sance, et il l'a donné à Jacob, son serviteur, et à
Israël, qui est aimé de lui.
37 Ensuite, elle apparut sur la terre et vécut
avec les hommes.

4

1 Voici le livre des commandements de Dieu
et la loi qui subsiste à jamais. Tous ceux qui le
retiennent vivront, mais ceux qui l'abandonnent
mourront.
2 Tourne-toi, Jacob, et saisis-le. Marche vers
l'éclat de sa lumière.
3 Ne donne pas ta gloire à un autre, ni ce qui
est à ton avantage à une nation étrangère.
4 Israël, nous sommes heureux, car les choses
qui plaisent à Dieu nous sont connues.

5 Prends courage, mon peuple, le mémorial
d'Israël.
6 Tu n'as pas été vendu aux nations pour être
détruit, mais parce que tu as excité la colère de
Dieu, tu as été livré à tes adversaires.
7 Car vous avez provoqué celui qui vous a créés
en sacrifiant à des démons et non à Dieu.
8 Tu as oublié le Dieu de l'éternité qui t'a
engendré. Tu as aussi attristé Jérusalem, qui t'a
nourri.
9 Car elle a vu la colère de Dieu qui s'abattait
sur vous, et elle a dit : « Écoutez, vous qui
habitez près de Sion, car Dieu a fait venir sur
moi un grand deuil.

10 Car j'ai vu la captivité de mes fils et de mes
filles, que l'Éternel a fait venir sur eux.
11 Car c'est avec joie que je les ai nourris, mais
c'est dans les pleurs et le deuil que je les ai
renvoyés.
12 Que personne ne se réjouisse à mon sujet,
moi qui suis veuve et abandonnée de beaucoup.
A cause des péchés de mes enfants, je suis
laissée dans la désolation, parce qu'ils se sont
détournés de la loi de Dieu
13 et n'ont pas eu égard à ses statuts. Ils n'ont
pas marché dans les voies des commandements
de Dieu, ni foulé les sentiers de la discipline dans
sa justice.
14 Que ceux qui habitent près de Sion viennent
et se souviennent de la captivité de mes fils et de
mes filles, que l'Éternel a fait tomber sur eux.
15 Car il a fait venir sur eux une nation
venue de loin, une nation éhontée à la langue
étrangère, qui n'a pas respecté les vieillards ni
eu pitié des enfants.
16 Ils ont emporté les fils bien-aimés de la
veuve, et laissé celle qui était seule désolée de
ses filles. »
17 Mais moi, comment puis-je vous aider ?
18 Car celui qui a fait venir sur vous ces
calamités vous délivrera de la main de vos
ennemis.
19 Partez, mes enfants, partez. Partez, car je
suis abandonné.
20 J'ai ôté le vêtement de la paix, et je me suis
revêtu du sac de la plainte. Je crierai à l'Éternel
tant que je vivrai.

21 Prenez courage, mes enfants. Criez à Dieu,
et il vous délivrera de la puissance et de la main
des ennemis.
22 Car j'ai mis ma confiance dans l'Éternel,
pour qu'il vous sauve ; et la joie m'est venue du
Saint, à cause de la miséricorde qui vous viendra
bientôt de votre Sauveur éternel.
23 Car je vous ai envoyés avec deuil et pleurs,
mais Dieu vous rendra avec joie et allégresse
pour toujours.
24 Car, de même que ceux qui habitent près de
Sion ont vu votre captivité, de même ils verront
bientôt votre salut de la part de notre Dieu, qui
viendra sur vous avec une grande gloire et l'éclat
de l'Éternel.
25 Mes enfants, souffrez patiemment la colère
qui vous est venue de Dieu, car votre ennemi
vous a persécutés ; mais bientôt vous verrez sa
destruction et vous foulerez son cou.
26 Mes délicats ont parcouru des chemins
difficiles. Ils ont été enlevés comme un troupeau
emporté par des ennemis.

27 Prenez courage, mes enfants, et criez à Dieu,
car celui qui vous a fait subir cela se souviendra
de vous.
28 Car, comme vous avez décidé de vous
éloigner de Dieu, revenez et cherchez-le dix fois
plus.
29 Car celui qui t'a infligé ces calamités te
redonnera une joie éternelle avec ton salut.
30 Prends courage, Jérusalem, car celui qui t'a
appelée par ton nom te consolera.

31 Malheureux sont ceux qui t'ont affligée et
qui se sont réjouis de ta chute.
32 Misérables sont les villes que tes enfants ont
servies. Misérable est celle qui a reçu tes fils.
33 Car, de même qu'elle s'est réjouie de ta chute
et qu'elle s'est réjouie de ta ruine, de même elle
s'affligera de sa propre ruine.
34 Et je lui ôterai l'orgueil de sa grande multi-
tude, et sa vantardise se changera en deuil.
35 Car le feu de l'Éternel fondra sur elle
pendant de longs jours, et elle sera longtemps
habitée par des démons.
36 Jérusalem, regarde autour de toi, vers
l'orient, et vois la joie qui te vient de Dieu.
37 Voici qu'arrivent tes fils, que tu as envoyés
au loin. Ils viennent rassemblés de l'est à l'ouest
à la parole du Saint, se réjouissant de la gloire
de Dieu.

5

1 Ô Jérusalem, ôte le vêtement de ton deuil et
de ta détresse, et revêts pour toujours la beauté
de la gloire qui vient de Dieu.
2 Revêts-toi de la robe de la justice de Dieu.
Place sur ta tête le diadème de la gloire de
l'Éternel.
3 Car Dieu fera paraître ta splendeur partout
sous le ciel.
4 Car ton nom sera appelé par Dieu à jamais
« Paix juste, gloire divine ».
5 Lève-toi, Jérusalem, et tiens-toi sur la hau-
teur. Regarde autour de toi, vers l'orient, et
vois tes enfants rassemblés depuis le coucher du

soleil jusqu'à son lever, à la parole du Saint, se
réjouissant de ce que Dieu se soit souvenu d'eux.
6 Car ils sont partis de chez toi à pied, entraînés
par leurs ennemis, mais Dieu les fait entrer chez
toi, portés en haut avec gloire, sur un trône royal.
7 Car Dieu a décidé que toute haute montagne
et les collines éternelles seraient abaissées, et
que les vallées seraient comblées pour niveler
le sol, afin qu'Israël puisse marcher en sécurité
dans la gloire de Dieu.
8 Les forêts et tous les arbres odorants ont fait
de l'ombre à Israël, selon l'ordre de Dieu.
9 Car Dieu conduira Israël avec joie à la
lumière de sa gloire, avec la miséricorde et la
justice qui viennent de lui.

6

La lettre de Jérémie (Jeremiah)

1 Copie d'une lettre que Jérémie a envoyée
à ceux qui devaient être emmenés captifs à
Babylone par le roi des Babyloniens, pour leur
transmettre le message que Dieu lui avait or-
donné.
2 A cause des péchés que vous avez commis
devant Dieu, vous serez emmenés captifs à Baby-
lone par Nabuchodonosor, roi des Babyloniens.
3 Lorsque vous arriverez à Babylone, vous
y resterez de nombreuses années, pendant
une longue période, et même pendant sept
générations. Après cela, je vous en ferai sortir
paisiblement.

4 Mais maintenant, vous verrez à Babylone
des dieux d'argent, d'or, de bois, portés sur des
épaules, qui inspirent la crainte aux nations.
5 Prenez donc garde de ne pas devenir comme
ces étrangers. Ne vous laissez pas saisir par
la peur à cause d'eux, lorsque vous verrez la
multitude devant et derrière eux, se prosterner
devant eux.
6 Mais dites dans vos cœurs : « Seigneur, il
faut que nous nous prosternions devant toi ».
7 Car mon ange est avec vous, et moi-même je
prends soin de vos âmes.
8 Car leur langue est polie par l'ouvrier, et eux-
mêmes sont recouverts d'or et d'argent ; mais ils
ne sont que des simulacres, et ne peuvent parler.
9 Et prenant de l'or, comme pour une vierge
qui aime à être heureuse, ils font des couronnes
pour la tête de leurs dieux.
10 Parfois aussi, les prêtres prennent l'or et
l'argent de leurs dieux, et le dépensent pour eux-
mêmes.
11 Ils en donnent même une partie aux pros-
tituées ordinaires. Ils les habillent comme des
hommes avec des vêtements, même les dieux
d'argent, les dieux d'or et les dieux de bois.
12 Mais ces dieux ne peuvent se protéger de la
rouille et des mites, même s'ils sont couverts de
vêtements de pourpre.
13 Ils s'essuient le visage à cause de la poussière
du temple, qui est épaisse sur eux.
14 Et celui qui ne peut pas faire mourir celui
qui l'a offensé tient un sceptre, comme s'il était
juge d'un pays.

15 Il a aussi un poignard dans sa main droite,
et une hache, mais il ne peut se délivrer de la
guerre et des brigands.
16 C'est à cela qu'on reconnaît qu'ils ne sont pas
des dieux. Ne les craignez donc pas.
17 Car, comme un vase dont un homme se sert
et qui ne vaut rien quand il est brisé, il en est de
même de leurs dieux. Lorsqu'ils sont installés
dans les temples, leurs yeux sont remplis de
poussière par les pieds de ceux qui y entrent.
18 De même que les parvis sont fermés de
toutes parts pour celui qui offense le roi, comme
devant subir la mort, de même les prêtres fer-
ment leurs temples avec des portes, des verrous
et des barres, de peur qu'ils ne soient emportés
par des brigands.
19 Ils allument des cierges pour eux, oui, plus
que pour eux-mêmes, même s'ils n'en voient pas.
20 Ils sont comme l'une des poutres du temple.
Les hommes disent que leur cœur est rongé
quand les choses rampantes de la terre les
dévorent, eux et leurs vêtements. Ils ne le
sentent pas
21 quand leur visage est noirci par la fumée qui
sort du temple.
22 Les chauves-souris, les hirondelles et les
oiseaux se posent sur leur corps et leur tête. Les
chats aussi.
23 Vous pouvez ainsi savoir qu'ils ne sont pas
des dieux. Ne les craignez donc pas.
24 Malgré l'or dont on les couvre pour les
embellir, si quelqu'un n'essuie le ternissement,
ils ne brilleront pas, car ils ne l'ont même pas

senti quand ils étaient en fusion.
25 Les choses dans lesquelles il n'y a pas de
souffle sont achetées à tout prix.
26 N'ayant pas de pieds, on les porte sur des
épaules. Par là, ils déclarent aux hommes qu'ils
ne valent rien.
27 Ceux qui les servent ont aussi honte, car s'ils
tombent à terre à un moment quelconque, ils ne
peuvent pas se relever d'eux-mêmes. S'ils sont
courbés, ils ne peuvent se redresser ; mais les
offrandes sont placées devant eux, comme s'ils
étaient des morts.
28 Et ce qu'on leur sacrifie, leurs prêtres le
vendent et le dépensent. De même, leurs
femmes en amassent une partie en sel ; mais aux
pauvres et aux impotents, ils n'en donnent rien.
29 La femme menstruée et la femme en
couches touchent leurs sacrifices, sachant donc
par ces choses qu'ils ne sont pas des dieux. Ne
les craignez pas.
30 Car comment peut-on les appeler des dieux ?
Parce que les femmes présentent aux dieux des
mets d'argent, d'or et de bois.
31 Et dans leurs temples, les prêtres sont assis
sur des sièges, les vêtements déchirés, la tête
et la barbe rasées, et rien sur la tête.
32 Ils rugissent et crient devant leurs dieux,
comme on le fait au festin quand on est mort.
33 Les prêtres leur enlèvent aussi leurs
vêtements et en habillent leurs femmes et leurs
enfants.
34 Que ce soit en mal ou en bien, ce qu'on leur
fait, ils ne peuvent le rendre. Ils ne peuvent ni

ériger un roi ni le faire tomber.
35 De même, ils ne peuvent donner ni richesse
ni argent. Si un homme leur fait un vœu et ne le
respecte pas, ils ne l'exauceront jamais.
36 Ils ne peuvent sauver aucun homme de
la mort. Ils ne peuvent délivrer le faible des
puissants.
37 Ils ne peuvent rendre la vue à un aveugle,
ni délivrer quelqu'un qui est dans la détresse.
38 Ils ne peuvent avoir pitié de la veuve, ni faire
du bien à l'orphelin.
39 Ils sont comme les pierres taillées dans
la montagne, ces dieux de bois qu'on recouvre
d'or et d'argent. Ceux qui les servent seront
confondus.
40 Comment un homme pourrait-il donc penser
ou dire qu'ils sont des dieux, alors que les
Chaldéens eux-mêmes les déshonorent ?
41 S'ils voient un muet qui ne peut pas parler,
ils l'amènent et lui demandent d'invoquer Bel,
comme s'il était capable de comprendre.
42 Mais ils ne le comprennent pas eux-
mêmes, et ils les abandonnent, car ils n'ont pas
d'intelligence.
43 Les femmes aussi, entourées de cordes,
sont assises sur les chemins, brûlant du son
pour l'encens ; mais si l'une d'elles, attirée
par quelqu'un qui passe, couche avec lui, elle
reproche à sa compagne de n'avoir pas été jugée
aussi digne qu'elle et que sa corde n'ait pas été
rompue.
44 Tout ce qui se fait parmi elles est faux.
Comment un homme pourrait-il donc penser ou

dire qu'ils sont des dieux ?
45 Ils sont façonnés par des charpentiers et des
orfèvres. Ils ne peuvent être autre chose que ce
que les ouvriers les font être.
46 Et ceux-là mêmes qui les ont façonnées ne
peuvent pas durer longtemps. Comment donc
les choses qu'ils ont façonnées pourraient-elles
durer ?
47 Car ils ont laissé des mensonges et des
reproches à ceux qui viennent après eux.
48 Car lorsqu'il leur arrive quelque guerre ou
quelque fléau, les prêtres se consultent entre
eux, pour savoir où ils peuvent se cacher avec
eux.
49 Comment donc les hommes ne
comprennent-ils pas qu'ils ne sont pas des
dieux, qui ne peuvent se sauver de la guerre ou
de la peste ?
50 Car, comme ils ne sont que du bois et qu'ils
sont recouverts d'or et d'argent, on saura plus
tard qu'ils sont faux.
51 Il sera manifeste pour toutes les nations et
tous les rois que ce ne sont pas des dieux, mais
des ouvrages de main d'homme, et qu'il n'y a en
eux aucune œuvre de Dieu.
52 Qui donc ne saura pas qu'ils ne sont pas des
dieux ?
53 Car ils ne peuvent pas établir un roi dans un
pays, ni donner la pluie aux hommes.
54 Ils ne peuvent juger leur propre cause, ni
redresser un tort, étant incapables ; car ils sont
comme des corbeaux entre le ciel et la terre.
55 Car quand le feu tombera sur la maison des
dieux en bois recouvert d'or ou d'argent, leurs

prêtres s'enfuiront et s'échapperont, mais eux-mêmes seront brûlés comme des poutres.

56 De plus, ils ne peuvent résister à aucun roi ni à aucun ennemi. Comment un homme pourrait-il alors admettre ou penser qu'ils sont des dieux ?

57 Ces dieux de bois recouverts d'argent ou d'or ne peuvent échapper aux voleurs ou aux brigands.

58 L'or, l'argent, les vêtements dont ils sont revêtus, les puissants les prendront et s'en iront avec eux. Ils ne pourront pas s'en sortir.

59 C'est pourquoi il vaut mieux être un roi qui montre sa virilité, ou bien un vase dans une maison, utile pour tout ce dont le propriétaire a besoin, que de tels faux dieux - ou même une porte dans une maison, pour garder en sécurité les choses qui s'y trouvent, que de tels faux dieux ; ou encore mieux être une colonne de bois dans un palais que de tels faux dieux.

60 Car le soleil, la lune et les étoiles, qui sont brillants et envoyés pour faire leur travail, sont obéissants.

61 De même, les éclairs, lorsqu'ils éclatent, sont beaux à voir. De même, le vent souffle dans tous les pays.

62 Et lorsque Dieu ordonne aux nuages d'aller au-dessus du monde entier, ils font ce qu'on leur dit.

63 Et le feu envoyé d'en haut pour consumer les montagnes et les bois fait ce qu'on lui ordonne ; mais ceux-ci ne leur sont comparables ni en spectacle ni en puissance.

64 Il ne faut donc pas penser ou dire que ce
sont des dieux, puisqu'ils ne sont pas capables de
juger les causes ni de faire du bien aux hommes.
65 Sachant donc qu'ils ne sont pas des dieux, ne
les craignez pas.
66 Car ils ne peuvent ni maudire ni bénir les
rois.
67 Ils ne peuvent pas montrer des signes dans
les cieux parmi les nations, ni briller comme le
soleil, ni éclairer comme la lune.
68 Les bêtes sont meilleures qu'eux, car elles
peuvent se mettre à l'abri et se servir.
69 En aucune façon donc il ne nous est mani-
feste qu'ils sont des dieux. Ne les craignez donc
pas.
70 Car, comme un épouvantail dans un jardin
de concombres qui ne garde rien, ainsi sont leurs
dieux de bois recouverts d'or et d'argent.
71 De même, leurs dieux de bois recouverts
d'or et d'argent, sont comme une épine blanche
dans un verger, sur laquelle tout oiseau se pose.
Ils sont aussi comme un cadavre qu'on jette dans
les ténèbres.
72 Vous reconnaîtrez qu'ils ne sont pas des
dieux à la pourpre éclatante qui pourrit sur
eux. Ils seront eux-mêmes consumés ensuite, et
seront un opprobre dans le pays.
73 Mieux vaut donc le juste qui n'a pas d'idoles,
car il sera loin de l'opprobre.

Sainte Bible libre pour le monde
The Holy Bible in French, Sainte Bible Libre pour le monde translation

Public Domain

Language: français (French)

Translation by: David Williams

Contributor: Michael Paul Johnson

Domaine Public

Il s'agit d'un brouillon de traduction. Il est en cours de relecture et d'édition. Si vous trouvez des erreurs, veuillez nous en informer à https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

This is a draft translation. It is being proofread and edited. If you find errors, please let us know at https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
571c41a7-07bb-5560-aeec-f90c77fce072